



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 1 od 7

#### ODJELJAK 1.: Identifikacija tvari/smjese i podaci o trgovačkom društvu/poduzeću

##### 1.1. Identifikacija proizvoda

ADDINOL Multiplex FD 1

##### 1.2. Odgovarajuće identificirane namjene tvari ili smjese i namjene koje se ne preporučuju

###### Uporaba tvari/smjese

Mazivo i aditiv.

##### 1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje sigurnosno-tehnički list

Naziv tvrtke:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Adresa ulice:	Am Haupttor	
Grad:	D-06237 Leuna	
Telefon:	+49 (0) 3461 845-0	Telefaks: +49 (0) 3461 845-555
e-mail:	info@addinol.de	
Osoba za kontakt:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Odgovorni odjel:	ADDINOL Application Technology	

##### 1.4. Broj telefona za izvanredna stanja:

+49 (0) 3461-845201 - Broj dostupan samo tijekom radnog vremena.

#### ODJELJAK 2.: Identifikacija opasnosti

##### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

###### Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]

Smjesa nije razvrstana kao opasna prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008.

##### 2.2. Elementi označivanja

###### Izvanredno označivanje naljepnicom posebnih preparata

EUH210 Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

###### Dodatni savjeti

Proizvod se ne mora označavati sukladno smjernicama EZ ili zakonima pojedinih država.

##### 2.3. Ostale opasnosti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

#### ODJELJAK 3.: Sastav/informacije o sastojcima

##### 3.2. Smjese



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 2 od 7

#### Opasni sastojci

EC-br.	Ime	Udio
CAS-br.	Razvrstavanje prema 67/548/EEZ	
Indeksni-br.	Razvrstavanje prema Uredbi (EZ-a) br. 1272/2008 [CLP]	
REACH-br.		
203-749-3	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	< 1 %
110-25-8	Xn - Štetno, Xi - Nadražujuće, N - Opasno za okoliš R20-38-41-50 Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1); H332 H315 H318 H400	
215-222-5	zinc oxide	< 0,20 %
1314-13-2	N - Opasno za okoliš R50-53	
030-013-00-7	Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H400 H410	

Doslovno značenje R-, H- i EUH fraze: vidi odlomak 16.

#### Ostali podaci

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

koncentracija polikloriranog bifenila/PCB-a < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

### ODJELJAK 4.: Mjere prve pomoći

#### 4.1. Opis mjera prve pomoći

##### Opće napomene

Samozaštita osobe koja pruža prvu pomoć. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

##### Nakon udisanja

Nisu potrebne nikakve posebne mjere.

##### Nakon dodira s kožom

Nakon dodira s kožom odmah isprati s dovoljnoVoda i sapun (sredstvo propisuje proizvođač).

##### Nakon dodira s očima

Odmah pri malo podignutom kapku ispirati 10 - 15 minuta vodom. Zatim se javiti oftalmologu.

##### Nakon gutanja

NE izazivati povraćanje.

Usta temeljito isprati vodom. Odmah pozvati liječnika.

#### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

Nema informacija.

#### 4.3. Hitna liječnička pomoć i posebna obrada

liječenje simptoma.

### ODJELJAK 5.: Mjere gašenja požara

#### 5.1. Sredstva za gašenje

##### Prikladna sredstva za gašenje

Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). Prah za gašenje. pjena otporna na alkohol.

##### Neprikladna sredstva za gašenje

Voda.



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 3 od 7

#### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). čađa.

#### **5.3. Savjeti za gasitelje požara**

U slučaju požara: Koristiti autonomni dišni aparat.

#### **Dodatni savjeti**

postupke pri gašenju prilagoditi okolišu. Za zaštitu osoba i hlađenje spremnika u opasnom području upotrebljavati vodene prskalice. U slučaju požara i/ili ekspozije ne udisati dim. Gašenjem kontaminiranu vodu odvojeno sakupljati. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

### ODJELJAK 6.: Mjere kod slučajnog ispuštanja

#### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci u slučaju opasnosti**

Posebna opasnost od sklizanja zbog istjecanja/prosipanja proizvoda: izbjeci kontakt s kožom, očima i odjećom.

#### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

#### **6.3. Metode i materijal za sprečavanje širenja i čišćenje**

mehanički sakupiti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima Onečišćene predmete i i tlo temeljito oprati sukladno propisima za očuvanje okoliša.

#### **6.4. Uputa na druge odjeljke**

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

### ODJELJAK 7.: Rukovanje i skladištenje

#### **7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

##### **Savjeti za sigurno rukovanje**

Izbjeći kontakt s kožom, očima i odjećom.

##### **Savjeti o zaštiti protiv požara i eksplozije**

Čuvati odvojeno od izvora paljenja - zabranjeno pušenje.

#### **7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

##### **Zahtjevi za skladišni prostor i spremnike**

Dobro zatvoreno pakovanje pohraniti na suhom mjestu kako bi se izbjeglo onečišćenje i absorpcija vlage. Čuvati u dobro zatvorenim spremnicima na hladnom mjestu.

##### **Savjeti za zajedničko skladištenje**

Držati podalje od namirnica, pića i hrane za životinje.

Držati izvan domašaja: oksidaciono sredstvo.

##### **Ostali podaci o uvjetima skladištenja**

štititi od: UV zračenje/sunčeva svjetlost. mraz.  
preporučena temperatura skladištenja: 10 - 30°C

#### **7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

Detaljne informacije: vidi tehnički podatkovni list.

### ODJELJAK 8.: Nadzor nad izloženošću/osobna zaštita

#### **8.1. Nadzorni parametri**

##### **Nadzorni parametri**

CAS-br.	Ime tvari	ppm	mg/m <sup>3</sup>	vl/cm <sup>3</sup>	Kategorija
1314-13-2	Cinkov oksid	-	5		MDK
		-	10		KDK



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 4 od 7

#### Dodatne upute

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

#### 8.2. Nadzor nad izloženošću



#### Opće zaštitne i higijenske mjere

Prije odmora i na kraju rada oprati ruke. Odmah skinuti svu zagađenu odjeću. Prije ponovnog korištenja treba oprati uprljane odjevne predmete. Na radnom mjestu nije dozvoljeno jesti, piti, pušiti ili šmrkati.

#### Zaštita očiju/lica

Zaštitne naočale koje dobro prijanjaju. DIN-/EN-norme: DIN EN 166

#### Zaštita ruku

treba nositi testirane zaštitne rukavice: DIN-/EN-norme: DIN EN 374

Vrijeme zadržavanja pri stalnom kontaktu: 480 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.7 mm.

Dužina zadržavanja pri sporadičnom kontaktu (kapljice): 30 min

Odgovarajući materijal: NBR (nitrilni kaučuk).

Debljina materijala za rukavice: 0.4 mm

Preventivna zaštita kože zaštitnom kremom.

#### Zaštita tijela

Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću. Presvući kontaminiranu odjeću. ne stavljati u džepove hlaća natopljene krpe za čišćenje.

#### Zaštita dišnog sustava

Pri stručnoj upotrebi i uz normalne uvjete nije potrebna zaštita dišnih puteva.

### ODJELJAK 9.: Fizikalna i kemijska svojstva

#### 9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima

Agregatno stanje:	Krema
Boja:	bijel
Miris:	karakterističan

#### Metoda

#### Promjena stanja

Talište:	Nema raspoloživih podataka
Početna točka vrenja i područje vrenja:	Nema raspoloživih podataka
Plamište:	nije upotrebljivo

#### Eksplozivna svojstva

vrednovanje: ne opasan zbog eksplozivnosti.

#### Temperatura samozapaljenja

Čvrsto:	ne zagrijava se samo od sebe.
Gustoća (Kod 20 °C):	0,90 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Topljivost u vodi:	netopiv



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 5 od 7

Kinematička viskoznost:  
(Kod 40 °C)

260 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562 -

#### 9.2. Ostale informacije

#### ODJELJAK 10.: Stabilnost i reaktivnost

##### 10.1. Reaktivnost

Stable with proper care and handling.

##### 10.2. Kemijska stabilnost

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

##### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

No decomposition if used as intended.

##### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Vidi poglavlje 7 Nisu potrebne mjere koje bi prelazile te okvire.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

##### 10.5. Inkompatibilni materijali

reagira s : Oksidaciono sredstvo, jak.

##### 10.6. Opasni proizvodi raspada

u slučaju požara mogu nastati: ugljični monoksid. Ugljični dioksid (CO<sub>2</sub>). čađa.

#### ODJELJAK 11.: Toksikološke informacije

##### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

###### Akutna toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime	Načini izloženosti	Metoda	Doza	Organizam	Izvor
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine	oralni	LD50	> 2000 mg/kg	Štakor	
		inhalacijski para	ATE	11 mg/l		
		inhalacijski aerosol	ATE	1,5 mg/l		
1314-13-2	zinc oxide	oralni	LD50	> 1500 mg/kg	Štakor	IUCLID

###### Nadraživanje i nagrizanje

nadražuje oči: blago iritirajući.

nadražuje kožu: Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

###### Senzibilizirajuće djelovanje

Vrednovanje: nema opasnosti od senzibiliziranja.

###### Djelovanja nakon ponovljene ili duže ekspozicije

Dugotrajniji i učestali kontakt s kožom može smanjivati masnoću i dovesti do dermatitisa.

###### CMR učinci (karcinogenost, mutagenost, reproduktivna toksičnost)

Nema raspoloživih podataka

###### Specifična djelovanja kod proba na zivotinjama

Nema raspoloživih podataka



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 6 od 7

#### Dodatni savjeti

If handled with proper care and at intended use, the product does not cause any harmful effects acc. to our experiences and available information.

### ODJELJAK 12.: Ekološke informacije

#### 12.1. Toksičnost

Nema raspoloživih podataka

Neispitana mješavina.

CAS-br.	Ime	Metoda	Doza	[h]   [d]	Organizam	Izvor
110-25-8	(Z)-N-Methyl-N-(1-oxo-9-octadecenyl)-glycerine					
	Akutna otrovnost za ribe	LC50	1,70 mg/l	96 h		
	Akutna otrovnost za crustacea	EC50	0,68 mg/l	48 h		

#### 12.2. Postojanost i razgradivost

Nije lagano bio-razgradiv (prema OECD-kriterijima). Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

#### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

Nema raspoloživih podataka

#### 12.4. Pokretljivost u tlu

Zbog svoje slabe topivosti u vodi proizvod se u bio-pročišćivačima u najvećoj mjeri odvaja mehanički.

#### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB

sastojci ovog pripravka ne ispunjavaju kriterije za klasifikaciju kao PBT ili vPvB.

#### 12.6. Ostali štetni učinci

Nema raspoloživih podataka

#### Dodatni savjeti

ne dopustiti da proizvod nekontrolirano dospije u okoliš.

### ODJELJAK 13.: Zbrinjavanje

#### 13.1. Metode obrade otpada

##### Aspekti odlaganja

Must not be disposed of with domestic refuse. Ne dozvoliti da dospije u kanalizaciju ili vode.

##### Ključni otpada proizvod

120112 OTPAD OD MEHANIČKOG OBLIKOVANJA TE FIZIKALNE I MEHANIČKE POVRŠINSKE OBRADU METALA I PLASTIKE; otpad od oblikovanja te fizikalne i mehaničke površinske obrade metala i plastike; istrošeni voskovi i masti  
Opasan otpad.

##### Uklanjanje onečišćenih pakiranja i preporučena sredstva za čišćenje

Kontaminirana pakovanja treba potpuno isprazniti a onda ih se može poslije odgovarajućeg čišćenja ponovo upotrijebiti. zbrinjavanje sukladno službenim propisima Ambalažu koju se ne može očistiti treba zbrinuti.

### ODJELJAK 14.: Informacije o prijevozu

#### Kopneni transport (ADR/RID)

14.1. UN broj: -

#### Transport unutrašnje plovidbe (ADN)

14.1. UN broj: -



## Sigurnosno-tehnički list

prema Uredbi (EZ-a) br. 1907/2006

### ADDINOL Multiplex FD 1

Datum izdanja: 17.09.2015

Broj materijalima: 717219

Stranica 7 od 7

#### Pomorski brodski transport (IMDG)

**14.1. UN broj:** -

#### Zračni transport (ICAO)

**14.1. UN broj:** -

#### 14.5. Opasnosti za okoliš

OPASNO PO OKOLIŠ: ne

#### 14.6. Posebne mjere opreza za korisnika

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

#### 14.7. Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. Konvenciji MARPOL 73/78 i Kodeksom IBC

nije upotrebljivo

#### Dodatni savjeti

Neopasni teret obzirom na transportne propise.

### ODJELJAK 15.: Informacije o propisima

#### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

##### Nacionalna regulativa

Klasa opasnosti od zagađivanja vode 1 - slabo zagađuje vode  
(Njemačka):

#### 15.2. Ocjenjivanje kemijske sigurnosti

Ocjenjivanje sigurnosti materijala u toj mješavini nije provedeno.

### ODJELJAK 16.: Ostale informacije

#### Doslovno značenje R-fraze (Broj i puni tekst)

20	Štetno ako se udiše.
38	Nadražuje kožu.
41	Opasnost od teških ozljeda očiju.
50	Vrlo otrovno za organizme koji žive u vodi.
53	Može dugotrajno štetno djelovati u vodi.

#### Doslovno značenje H- i EUH-fraze (Broj i puni tekst)

H315	Nadražuje kožu.
H318	Uzrokuje teške ozljede oka.
H332	Štetno ako se udiše.
H400	Vrlo otrovno za vodeni okoliš.
H410	Vrlo otrovno za vodeni okoliš, s dugotrajnim učincima.
EUH210	Sigurnosno-tehnički list dostupan na zahtjev.

#### Daljnje obavijesti

Smjesa se klasificira kao bezopasna u smislu odredbe (EU) br. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Postojecih zakona i odredaba se mora primalac naših proizvoda na svoju odgovor nost pridržavati.

*(Podaci o opasnim sadržajnim tvarima su uzeti iz dotičnih zadnje važećih sigurnosnih listi podataka prethodnog isporučioca)*